通 訊 TUNG WAH NEWS









一眾嘉賓參觀中心的模擬場景訓練區, 了解長者如何在仿真環境下接受一系列認知 訓練活動。

The guests visited the simulated training zone of the Centre to learn about how the elderly receive a series of cognitive training activities in a simulated environment.

## 東華三院華芬長者日間護理中川 命名典禮

承蒙善長顧鐵華博士及費肇芬女士伉儷慨捐180萬元,資助 東華三院富晴長者日間護理中心的營運費用,本院特將中心 命名為「東華三院華芬長者日間護理中心」,並舉行命名 典禮,以彰盛德。

### Naming Ceremony of TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly

Thanks to the generous donation of \$1.8 million from Dr. KOO Ti Hua and Mrs. Dorothy VEE KOO in support of the operation of TWGHs Full Life Day Care Centre for the Elderly, the Group named the Centre as "TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly" and held a Naming Ceremony as a token of appreciation.



文頴怡主席(右五)、主禮嘉賓社會福利署助理署長(安老服務)陳德義先生 (右四)、善長顧鐵華博士(左三)及費肇芬女士(左四)伉儷、董事局成員及 其他嘉賓主持碑記揭幕儀式。

Ms. Ginny MAN (right 5), the Chairman, officiating guest Mr. TAN Tick Yee (right 4), Assistant Director (Elderly), Social Welfare Department, Dr. KOO Ti Hua (left 3) and Mrs. Dorothy VEE KOO (left 4), donors, Board Members and other guests officiated at the Plaque Unveiling Ceremony.







網上分享會上,一眾嘉賓透過實時視像的方式, 為身處不同地區的義工打氣。 Through live streaming, guests rooted for volunteers in different areas during the Online Sharing Session. 文頴怡主席(左六)、主禮嘉賓精神健康諮詢委員會主席黃仁龍大紫荊勳賢SC(右六)、 董事局成員及其他嘉賓,一同主持「東華三院 150周年『行善・行更遠』」慶祝儀式。

Ms. Ginny MAN (left 6), the Chairman, the Hon. WONG Yan Lung, GBM, SC (right 6), Chairman of Advisory Committee on Mental Health, the officiating guest, Board Members and other guests officiated at the Celebration Ceremony under the theme of "TWGHs 150th Anniversary – For Charity, We Go Beyond".

# 東華三院150周年暨 3 Radio-i-Care「疫」轉重新 満神健康網上分享會2021

進入後疫情時期,香港市民需要學習如何重新出發,與提升自己及身邊人的精神健康。 有見及此,本院「友心情網上電台」邀請了名人、KOL及精神健康專家,於網上分 享會上透過實時視像與市民互動,並分享有關經驗和專業知識,從而提升市民對精神 健康的關注及意識。

#### TWGHs 150th Anniversary cum Radio–i–Care "Reborn after COVID" Online Sharing Session 2021

In the post-epidemic era, it is crucial for Hong Kong residents to learn how to set off again in our life journey and improve the mental health of ourselves and people around us. In view of this, TWGHs Radio-i-Care invited celebrities, KOLs and mental health specialists to share their experience and expertise, as well as interact with members of the public via live streaming during the Online Sharing Session, so as to raise public awareness of mental health.





主席兼名譽校監文頴怡小姐 (前排左二)、主禮嘉賓教育

為協助有特殊教育需要的學童發揮潛能,本院舉行以「奇幻布藝坊」為 主題的展覽,展出本院屬下兩所特殊學校的學生以染布、拼布等布藝製作 的作品,展現學生如何運用視覺藝術表達對不同事物的觀察與情感,並 推動學校藝術教育交流。因應疫情,本院特設專題網站作網上展覽。

#### Kick–off Ceremony of TWGHs Joint Special Schools Art Exhibition 2021 – Fantastic Fabric Gallery

To help students with special eduational needs realise their potential, TWGHs organised the Exhibition under the theme of "Fantastic Fabric Gallery", showcasing fabric artworks made by means of dyeing or patching by students from the 2 TWGHs special schools, so as to reveal how students used visual arts to express their thoughts and emotions on different things, and to facilitate the exchange of art education among schools. Due to the epidemic, a designated website was established for online exhibition.

#### www.twghspartgallery2021.hk

網上展覽 Online Exhibitio (in Chinese only



#### 局首席教育主任(特殊教育) 李何淑華女士(前排右二)及 其他嘉賓主持藝術教育展的 開展禮。

Ms. Ginny MAN (front row, left 2), the Chairman cum Honorary Supervisor, Mrs. LI HO Suk Wa, Gloria (front row, right 2), Principal Education Officer (Special Education), Education Bureau, the officiating guest, and other guests officiated at the Kick-off Ceremony of the Exhibition.

